

# DÉSI HIRLAP

POLITIKAI ÉS TÁRSADALMI HETILAP.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:

D E S, Apaffy-utca (Voith-palota)

Telefon-szám 13.

Megjelenik minden kedden.

Főszerkesztő: RÓNAI AROSS LAJOS.

Szerkesztő: KÁLLAY ISTVÁN

Felolós szerkesztő és kiadó:

GOLDSTEIN JAKAB

Hirdetések: □ cm. szerint számíttatnak.

Előfizetési ár: egész évre 10 K.

..... Egyes szám ára 20 fillér. ....

Kéziratokat nem adunk vissza.

## A főispán távozása.

Irta: Rónai-Aross Lajos.

Bpest, 1917. július 1-én.

Az országos politika fordulatanak egyik következménye szokott lenni az is, hogy a főispánok, mint a kormányok bizalmi emberei helyüket az új kormány bizalmi emberének adják át. Így történik ezuttal is, minéltogva Gr. Bethlen Balázs távozása befejezett tény.

Most ne politikai szemüvegen nézzük a dolgot, hiszen természetesen a főispánok mindig azonos politikát folytatnak megbizóikkal, ugyiszolván a kormánynak helyi exponensei, s így ki ki csakugy pártállása szerint ítélheti meg a főispán helyi politikai működését, mint általában az országos kormányt és politikáét.

Azok tehát, akik Tisza István Gróf politikáját helyesnek tartották, a Gróf Bethlen Balázs helyi politikájával is meg voltak elégedve, mert Gr. Bethlen Balázs konzekvensen vitte, támogatta és szolgálta azt a politikát, melyre vállalkozott.

A főispánok jó emléke azonban nem a politikájok után szokott fennmaradni, hanem az egyéniségük, a társadalmi és szociális tevékenységük után.

Nem kell egy pillanatra sem haboznunk annak kijelentésével, bármely politikai párthoz tartozunk is, hogy Bethlen Balázs gróf az osztatlan szeretet, megbecsülés és népszerűség mértékével távozik körünkől, ahol becsületos, mindenkinek jót tenni akaró ténykedésével, minden köz és jogos magán érdeket felkaroló készségével, igazán demokratikus gondolkozásával s a közönség érdekeit megérző és átérző szívével marad emlékezetes.

Nagy buzgalommal kezdeményezett jótékony akciókat méltó segítő társával, fenkölt lelki feleségével Josika Beáta bárónővel együtt, s hogy csak egyet említsünk: a tüdőbeteg szanatorium létesítésének eszméje, s a megvalósítás iránt megindított társadalmi tevékeny-

ségük valóban maradandó, értékes nyomokat hagynak e vármegye szociális életében,

De számtalan olyan kezdeményezés és ténykedés fűződik Bethlen Balázs gróf nevéhez, mely a közigazgatási ügymenet sikeréről tanuskodik, mint a mozgósítás, a kivételes törvények tapintatos alkalmazása, rokkantság ellátás stb.

Bethlen Balázs grófnak még igen nagy érdeme volt az is, hogy ajtója nyitva állott minden párt, felekezet, nagy és kicsiny ember számára, s hogy egyforma szeretettel és melegséggel kezelte e vármegye minden rendű rangu polgárának tisztességes érdekét, s ha a háboru zavarában tévedés az ő részéről előfordulhatott, de az ő szándékai nemesek és tiszták voltak.

Bethlen Balázs gróf egyike volt e vármegye legerdeklődőbb főispánjainak, akit szívesen is követett mindenki, aki a közjót akarta előmozdítani.

Utódja ma még ismeretlen, de az bizonyos, hogy nagy odaadásába fog kerülni, hogy azt az osztatlan szeretetet és tiszteletet kivívja, mely mellett Bethlen Balázs gróf még a közönség őszinte sajnálkozásával távozik.

## Katonák az aratásnál.

Az aratási szabadságolások.

Az aratási és cséplési munkák végzésének biztosítására a honvédelmi miniszter a földmivelésügyi miniszterrel egyetértőleg igen fontos rendeleteket bocsátott ki.

A rendelet elsősorban az önálló mezőgazdák szabadságolása iránt intézkedik s megállapítja, hogy az erdélyi vármegyékben lakó önálló mezőgazdák aratási szabadsága jul. 20-tól augusztus 20-ig tart.

A szabadságos gazdák munkájának vezetését a községi előjárók és mezőgazdasági intéző bizottságok kötelesek szigoruan ellenőrizni.

A rendelet másik része a katonai munkás osztagok kiadása iránt intézkedik.

A honvédelmi miniszter leiratban közölte, hogy az aratásnál rendelkezésre álló polgári munkaerő pótlására az állandó jellegű katonai és hadifogoly munkáscsoportok mellett a hadrakelt sereg kötelékébe tartozó „katonai munkásosztagok”-at, osztagonként kb. 80 ember, „hadifogoly munkásosztagokat” osztagonként kb. 200 ember, és arató menetszázadokat századonként kb. 100 embert fognak a gazdák részére kiadni.

Ezen osztagok felhasználása iránt a vármegyei munkabizottságok fognak intézkedni. A munkásosztagok felhasználásánál és élelmezésénél az illető csapat parancsnokával való egyetértő eljárást ajánlja a honvédelmi miniszter a munkaadók figyelmébe, mert a jelenlegi viszonyok között kizárt dolog, hogy a bármely okból visszautasított munkaerőt pótolni lehessen, ezért kívánatos, hogy az esetleges surlódás is az osztag parancsnok, a hadifogoly ügyeletes tiszt vagy a legközelebbi katonai állomásparancsnokság közreműködésével elsimíttassék.

Az arató menetszázadban és a rendes katonai munkásosztagokban kivezényelt legénységet az élelmezés körül az első napokban felmerülhető nehézségek leküzdhetése céljából a katonai parancsnokság 7 napra fejenként 2 kg. lisztet fogja ellátni s a munkaadó a legénység ellátásáról ebből gondoskodik. A munka befejezése után a munkaadó köteles az előlegül kapott lisztet megtéríteni, vagy ha a learatott gabonából liszt még nem állana rendelkezésre, úgy liszt helyett fejenként 2½ kilogramm kenyér-gabonát tartozik az arató menetszázadnak visszaadni. Az arató menetszázad bevonulása után a gabonát vagy lisztet beszolgáltatja a póttestnek.

Az arató menetszázad legénységének elszállásolása és díjazása ugyanolyan mint a rendes munkásosztag legénységéé.

# HIREK.

## Grof Bethlen Balázs főispán-kormánybiztos bucsulátogatásai.

Gróf Bethlen Balázs ömértósága vármegyénk főispán-kormánybiztosa Dr. Horváth Árpád belügyminiszteri titkár kíséretében június hó 27-én látogatást tett városunkban hogy a hivatali főnöktől s általuk az állami és köztisztviselőktől közvetve általában Dés és szolnok-doboka vármegye közönségétől bucsut vegyen hivatali méltóságáról történt lemondása alkalmával. A távozó főispánunk ki személyileg de hivatali működésével is hálás elismerést, köztisztteletet és nagybecsülést szerzett vármegyénk egész közönsége részéről, legmelegebb érzéssel mondott bucsut városunk egész lakosságának. Hálásan emlékezett ama lelkes és megértő támogatásról melyet az ő hivatali és társadalmi munkásságában tapasztalt városunk részéről. Szerkesztőségünknel tett látogatása alkalmával, meleg elismeréssel szólt a Dési Hirlap ugyanaz irányban teljesített eredményes tevékenységéről is. Midőn egész közéletünk részéről e kitüntető és megtisztelő látogatásért ő méltósága előtt mélyen érzett őszinte hálánkat és szeretetünket tolmácsoljuk, kifejezést adunk ama reményünknek hogy ömértósága városunkkal szemben annyiszor gyakorolt meleg érdeklődéseit a jövőben sem vonja meg tőlünk s ez a hű emlékezés, amelyet városunk gróf Bethlen Balázsról mindig őrizni fog, állandó kapcsolatot terem igaz tiszteletet érdemlő személye és városunk társadalma között Gróf Bethlen Balázs főispáni hivatalából őszinte sajnálkozásunk közepette távozik, de a politikától mentes helyen, a közéletben, a társadalmi működés során velünk marad.

## Péter és Pál napi gyűjtés.

A Vörös-kereszt egyesület a Péter és Pál napi szokásos gyűjtést nálunk az idén július 1-én vasárnap tartotta meg. A gyűjtést a helybeli nőegylet végezte Özv. Tüzes Karácsonné ömértósága vezetése alatt. A nőegylet a gyűjtés foganatosítására egy egész hadsereg szép lányt kért fel, kik aztán olyan pusztító offenzívát indítottak a főtéren és a Bánffy utcán járó kelők ellen, hogy annak ellenálni nem lehetett. Ha tiszter arra vitt utad tiszter pumpoltak meg, pedig ha jól tudjuk a jelvények arra valók voltak, hogy aki egyet 1, 5 vagy 10 k-ért (mindenki tehetsége szerint) szerez az a további zaklatásoktól mentesítve legyen. És bizon, hogy a jelvényekre a bájos gyűjtők nem igen voltak tekintettel annak a jele, hogy hiányzott náluk . . . . . mondjuk a belátás . . . . . nem is a belátás . . . . . valjuk be őszintén, hiányzott a jó izlés. Mert bizon sokszor, sok egyént a legnagyobb zavarba hoztak és sokat a tehetségén felül költettek meg, mert azoknak a bájos mosolyoknak és szívtépő rimánkodásoknak nem igen lehet ellentállni. Még egy dolog ellen van kifogásunk. Miért kellett a Péter és Pál napot 1-én és miért nem 29-én Péter és Pál napkor rendezni. Azért talán mert akkor van a tisztviselők fizetése? Ugy látszik a Vörös kereszt is azt az osztályt akarja leginkább megadóztatni, melyiket a háború is leginkább súlyt. Persze jól tudja a Vöröskereszt azt hogy aki 29-én tisztviselőtől kitud sajtolni egy fillért az nagyobb bűvész Svengálinál az megérdemli a Nobel díjat. Elsején azonban van pénz (a tisztviselő nem mondhatja, hogy nincs, hiszen ma volt a fizetés) igaz hogy nem sok, az mindegy a keveset is el lehet venni, az a fontos, hogy a gyűjtés minél

nagyobb eredménnyel záruljon le, és nem az hogy azok adakoztak, akik szintén rászorultának a segítségre . . . . . Bezzeg akiket a háború meggazdagított elkerülték a gyűjtők által veszélyeztetett területeket (minthogy elkerültek a harcot is,) de a szegény tisztviselőnek felkell menni elsején az irodába s az ut minden hivatalhoz gyűjtési zonán vezet keresztül. Délben a hivatalos órák végeztével kénytelenek egy havi fáradságának kegyelem díjával a „bájos“ zaklatók kiméretlen uszorás karmai közé rohanni. A gyűjtés eredményét még nem tudjuk, de mindenesetre nagy összeg lehet, a gyűjtők ne tartsák dicsőséges dolognak az eredményt, mert eltekintve attól, hogy a módja az izlés határain túl ment az iránya is teljesen, célt tévesztett. A jótékonyág addig jótékonyág, amíg nem kényszerítik rá az embert.

## Renkivüli képviselő testületi gyűlés.

Dés város képviselő testülete folyó évi július hó 4 én d. u. 3 órakor a város-ház tanácskozási termében rendkívüli képviselőtestületi gyűlést tart a következő tárgyszorozattal. 1. F. évi június havi pénztárvizsgálatról szóló jelentés. 2. 48—917. sz. a kiküldött bizottság jelentése a vízvezetékek ellátott házak vezetékeinek a vízvezetési díjak nem fizetése esetén való lezárása tárgyában. 3. 68—917. jkvi sz. a kiküldött bizottság jelentése Duzsárdi Károly v. levéltárnok segélyezése ügyében. 4. 86—917. jkvi. sz. a kiküldött bizottság jelentése a központi szeszfőzde ügyében. 5. Temető bizottság javaslata Budaj Endre műszaki rajzoló segélyezése ügyében. 6. Tanács előterjesztése a városi közigazgatási alkalmazottak ruházat beszerzési segélye ügyében. 7. Ugyanannak előterjesztése a főmérnök jelentése alapján a vízmű alkalmazottak ruházati segélyében való részesítése iránt. 8. Ugyanannak előterjesztése dr. Beszenszky Antal ügyv. orvos eddig is élvezett háborús segélyének megállapítása tárgyában. 9. Ugyanannak jelentése, hogy a víz és csatorna mű igazgatásért járó jutalékról szóló 257—916. jkvi. sz. határozott megváltoztató 37—917. sz. törv. hat. biz. határozat megfelebeztetett. 10. Ugyanannak jelentése a vármegye törv. hat. bizottságának Dész város 1917. évi költségvetése tárgyában hozott 379—916. jkvi. sz. határozatának megfelebeztéséről. 11. Ugyanannak előterjesztése a helybeli a m. kir. mentelep további itthagysa és esetleg területre való áttelptése iránt. 12. Ugyanannak jelentése a szervezeti szabályrendeleti módosítvány jóváhagyása és életbeléptetése iránt. 13. Városi iskolaszék megkeresése a Kovács alapítványi óvónő szabadságolása folytán helyettesének díjazása tárgyában. 14. Hoffman Jakab ajánlata a vásári helypénz. hidvám, baromvásártéri helypénz és kövezetvám-szedési jogok bérbevétele ügyében. 15. Bálint Sándor pénztártiszt előléptetés iránti kérése. 16. Karász Mihály pénztártiszt előléptetés iránti kérése. 17. Bernát Dénesné ruhabeszerzési segélyiránti kérése. 18. Fischer Ferenc becsüs kérése napibér felemelés iránt. 19. Szakács István becsüs kérése napibér felemelés iránt. 20. Kiss István napdíjas végrehajtó háborús segély ügye.

## A záróra meghosszabbítása.

Július elsején életbeléptett az új záróra, amelynek rendelkezése szerint a színházak 11 óráig, vendéglők, kávéházak pedig éjjeli 1 óráig maradhatnak nyitva.

**Az új termés.** A Közélelmező Tanács méltányolta azt az álláspontot, hogy oly szigorúsággal és rideg kiszámítással, amint az egyesek kívánták, nem szabad megkötni a termést, ennek értelmében tehát zár alá helyezték ugyan az egész termést és legfőbb illetékességet adta a gabonafelosztás nyivántartásában a Haditermésnek, de kimondották mindenekelőtt azt, hogy a háztartási és gazdasági szükséglet, elsősorban pedig a vetőmag ezentul is visszatartható. Körzetenkint, a H. T. telügyeletével, a helyi vásárlást is lehetővé fogják tenni egyeseknek, akik évi szükségletüket előre akarják majd biztosítani. Megengedik ugyanezt a városoknak ipari és közlekedő vállalatoknak, valamint a tisztviselők beszerző szövetkezeteinek. Az ipari vállalatok (szesz-, maláta-, sör-, keményítő, élesztőipar) nyersanyag ellátásáról határozatot ma még nem hoztak, mert az itt jelentkező szükséglet kielégítésének mértékét akkor szabják majd meg, ha a közélelmezés szükséglete már teljes fedezetet nyert, másrészt pedig, ha a burgonya- és kukorica termés eredményéről és kontingentálásáról már szintén lehet majd tájékozódni.

## A mezőgazdasági kamarák felállítása.

A földművelésügyi miniszteriumban elkészült a mezőgazdasági kamarákra vonatkozó törvénytervezet, amely rövid idő múlva a képviselőház elé kerül. A tervezet szerint tizenhét kamarát állítanak föl. A kamarák véleményező testületei lesznek a kormány és mezőgazdasági ügyekben segítségére lesznek a törvényhatóságoknak.

## A vasárnapi műsoros estély

talán az elsőnél is nagyobb sikerrel zajlott le. A válogatott publikum zsufolásig töltötte a vármegyeház nagy termét és zajos tapsokkal jutalmazta a szép műsor egyes számait. Műsor után tánc következett, mely csak jóval kivilágos virradat után ért véget. A közönség a legjobb hangulatok között hagyta el a tánc termet. Sajnos ez volt az utolsó estély a tisztikar csapataival együtt más helyre megy így vége a mulatságnak, vége a ténzenének, csak egy néhány szép est emlékét hagyják hátra. Váratlanul jöttek kedveségükkel, figyelmességükkel egy csapásra meghódították az egész várost. Megmutatták hogy hozzá vannak szokva a győzelemhez.

— **Százezer hadiárva.** A legújabb megállapítás szerint már közel százezerhez jár a hadiárva száma Magyarországon. Ha azonban azokat a gyermekeket is hozzászámítjuk, kiknek atyjáról még nincs hivatalosan megállapítva, hogy elesett e vagy fogságba került s hozzászámítjuk a legújabbban elesett hősök árváit, akik a kimutatásban még nem szerepelnek, akkor számuk már túl van a százezeren. Vigasztaló, hogy e szegény árva-  
nak nagy százaléka családi nevelésben maradhatott. Többnyire anyjuknál s így sorsuk kevésbé szánalomraméltó. Feltűnő pedig, hogy a folyton hangzó buzditás mellett is elenyésző csekély az örökbefogadottak száma. Pedig vannak elegenden, akik ezt megtehetnék s a maguk életét is megnemesíthetnék ezzel a jó tettel.

## Kávéház megnyitás.

f. hó 6-án Kleinmann Andor kávéház üzletvezető szakszerű vezetése alatt Jedla Guszti zenekara közreműködésével újra megnyillik a „Brisztol“ kávéház. Tisztán kezelt italokról, pontos és szolid kiszolgálásról gondoskodva lesz.

**Esküvő.** Kádár Juliska, Kádár József polgári leány iskola igazgató kedves leánya és Üregdy László honvéd főhadnagy június 27-én tartották esküvőjüket. Áldás frigyökre!

### Elmaradt a sz. ujbárái Mükedvelők dési vendégszereplése.

Hírül adtuk hogy sz. ujbárái Mükedv. Társulat a sz. ujbárt oly sikerrel alóadott Váratlan vendég című színművet jótékony célra Désen is előfognak adni. A terv kivitele azonban akadályokba ütközött s ujabban egyes szereplők elutazása is az egészséges ötlet megvalósítását megghiúsította. Értesülésünk szerint azonban csak elodázást szenvedett az ügy, amelynek valóra váltása mindenesetre jelentős kulturáció s kedvező lépés, hogy szomszédvárosunk társadalmával való érintkezésünket elősegítse.

— **Szerencsétlenség az iklódi állomáson.** Halálos szerencsétlenség történt a napokban a nagyiklói állomáson. Egy közeledő személyvonaton egy katona minden elővigyázat nélkül úgy állott a kocsijelzőjében, hogy a hid oszlopába beleütközött. A gyorsan haladó vonat oly rettenetes erővel vágta a szegény katonát a hidhoz, hogy halálos sérüléseket szenvedett.

**A dési hitelbank nagyarányú tőkeemelése és fuziója.** A Dési Hitelbank r. t., mely a vármegye egyik legelső pénzintézete és hosszú idők óta a közönség legnagyobb bizalmát élvezi, nagy arányú reformokat létesített kebelében, fuzionált egyik helyi pénzintézettel, azonkívül kapcsolatot létesített a „Pesti Magyar Kereskedelmi Bankkal.” Az intézet ugyanis belátta annak szükségét, hogy a mai viszonyok között általános gazdasági közérdekben szükséges, hogy a vármegye pénzügyi élete bekapcsolást nyerjen közvetlenül valamelyik budapesti országos nagy pénzintézetbe. Ez a bekapcsolódás végül fényes megoldást nyert abban, hogy az intézet a „Pesti Magyar Kereskedelmi Bankban” találta meg legalkalmasabb támaszát. Ezenkívül is az intézet tőkeemeléssel fölvetette kebelébe, illetve beolvastotta a Dési Közhaznu Takarékpénztár r. t.-ot amely folyamat ugyancsak a június hó 25-én megtartott mindkét intézeti közgyűlésen folyt le. Végül pedig az intézet eddigi alaptőkéjét 1.000.000 koronára emelte fel, s így minden kitünő auspicium meg van arra, hogy az intézet a legszebb fejlődésnek néz elébe. Az intézet eddigi igazgatósági tagjai mellé új igazgatósági tagokul megválasztottak: Simó Lajos és Pásztohy Jenő. Ezenkívül külön tiztagu választmányt létesített a rekonstruált intézet, amelyben a helyi piac tekintélyes kereskedő és honoratiorjai foglalnak helyet.

### Milyen lesz az új választójog.

Az új kormány választójogi programja csak nagy városokban jelezte a demokratikus reform körvonalait, a részletek hiteles formában még nem kerültek nyilvánosságra. A választójogi reformról most megbízható információ alapján következőket jelenthetjük. Magyarországon a 24 éven felüli férfiak száma 4 millió s ebből 3 millió fog választójogot nyerni. Az 1913-as választójogi törvény szerint a választók száma 1 millió 627.136. A választók számánál is fontosabb a választás tisztasága. A választások tisztasága leginkább a titkosságon nyugszik. Konkrét kijelentést a titkosság tekintetében a miniszterelnök nem

tett, de értesülésünk szerint titkos lesz a választás:

1. A törvényhatósági joggal fölrüházott városokban. Ezeknek a kerületeknek a száma a Tisza-féle törvény szerint 66. A törvényhatósági kerületek száma körülbelül 100-ra fog fölemeltetni.

2. A rendezett tanácsú városokban. Ez szintén 100 kerület.

3. A 15.000 lakosu nagyközségekben és azokon a falusi gyártelepeken, ahol ezernél több gyárimunkás dolgozik. Ezeknek a kerületeknek száma körülbelül 50.

Titkos választás lesz tehát körülbelül 250 kerületben. Igen fontos végül a kerületek beosztása. A kerületek beosztásánál különös figyelmet fordítanak a magyarság szupremáciájának megővésére.

**Az új miniszteriumok.** Az új miniszteriumok fellállítására vonatkozó törvényjavaslatok már elkészültek és a kormány és a támogató pártok között a személyi kérdések tekintetében s létrejött a megállapodás. A szociális ügyek minisztere Batthyány Tivadar gróf lesz, államtitkára Huszár Károly néppárti képviselő. Az átmeneti gazdasági ügyek minisztere, amíg a közlekedésügyi miniszteriumot fel nem állítják, amelynek szervezése későbbre marad, Földes Béla lesz, a nagynevű nemzetgazdász, a tudományegyetem rektora s az egyesült függetlenségi és 48-as párt alelnöke. A közegészségügyi miniszterium élére alkalmasint Korányi Sándor báró, a választójogi miniszterium élére pedig Vázsonyi Vilmos kerül. Grecsák Károly helyére, ha ő elfoglalja az igazságügyminiszteri széket, amint már említettük, Csizmadia Endre dr. volt képviselő kerül. A honvédelmi államtitkárság kérdése nincs még megoldva, Windischgraetz Lajos herceg elhárította magától a jelölést, Szmrecsányi György pedig valószínűleg Sárosmegye főispánja lesz.

— **A „Péter és Pál napigyjűttes eredménye Désen.”** A Magyar Szent Korona Országainak Vöröskereszt egylete részére a Péter és Pál napi Désen július hó 1-n a Gyermeknap mintájára megtartott gyűjtés eredménye d. e. 1611 kor. 40 fillér d. u. 236 kor. 16 fillért, összesen 1847 kor. 56 fillért tett ki. Szelvényekből bejött 750 kor., virág árusítás és urnagyűjtésből 1097 kor. 56 f. l. A gyűjtés eredményét elszámolás mellett a mai napon a Központi igazgatóságához Bpestre elküldtem. Felügyelő-bizottsági-tagokul közreműködtek: Dr. Berkes Salamonné, Boros Vidorné, Bogdánfy Katinka, Husz Ödönné, Ilosvay Jenőné, Jackovits Ivánné, Knizsek Károlyné, Köller Rudolfné, Ment Béláné, Pap Emilné, Dr. Wettenstein Noéné és Wolf Bogdánné, az elárusításnál segédkeztek Baló Emma Boros Livia, Benedek Babus, Boros Liszka, Czirmay nővérek, Dombora Edith, Friedman Alice, Gajzágó Nusi, és Melánia. Gogoman Katus, Hárnik Paula, Hirsch Bella, és Laura Hollander Méta, Hirsch Blanka, Kádár Ilonka Krämer Ilonka, Khun Mariska. Lázok nővérek, Ment Erma, és Stella, Móric Poxelána Mihály Erzsi, Mátyás Alice és Irén, Pécsy Aranka, Piszatory Camilla, Rosner Magda, Szálka Florika, Schmidt Annuska, Szende Margit Sohár Paula, Svartz Erzsébet, Tauffer Mancó Tüköri Sári, Veress Zsoki, Weinberger nővérek, és Wiegner Margit. Virágot küldöttek Szabó Mártha és Viasz Böske.

Kérem, fogadják úgy a kegyes adakozók, valamint a szives közreműködők a rendes célra hozott áldozatkészességükért hálás köszönetem kifejezését.

Dés 1917. július 3.

Özv. Tüzes Karácsonné.

## Hirdetmény.

### Dési közhasznu Takarékpénztár r-t

mai nap tartott rendkívüli közgyűlésén hozott határozatával a

### Dési Hitelbank részvénytársaság-gal

egyesülvén összes szenvedő és cselekvő vagyont, jogait és kötelezettségeit a deési hitelbankra ruházta át és így mind azon be- és kifizetések melyek a deési közhasznu takarékpénztárt illették meg a deési hitelbanknál teljesítendő. A deési Hitelbank részvénytársaság a deési közhasznu takarékpénztár részvény társaság hitelezőivel szemben a készfizetői kezességet elválalta, ennél fogva a deési közhasznu takarékpénztár hitelezői felhivatnak, hogy követeléseiket mielőbb, de legkésőbb a K. T. 202 §-ában előirt idő alatt a deési hitelbank részvénytársaságnál jelentsék be.

Dés 1917. június 25.

Deési Hitebank r. t.

### A Dési Kereskedelmi Bank R-T.

A legelőnyösebb feltételek mellett ad kölcsönöket bekebelezésre, értékpapírokra és váltóra. Betéteket elfogad könyvecskékre és folyó számlákra a legelőnyösebb feltételekkel és azokat rendszerint, amint a közönség a háboru alatt is tapasztalhatta, tekintet nélkül a moratoriumra, folyósítja úgy, hogy a betevők pénzük felett ép úgy rendelkezhetnek, mint a béke idejében.

**Takarékbetéteket** a deési Hitebank legelőnyösebb feltételek mellett fogad el. Visszafizetéseket rendszerint felmondás nélkül teljesít.

## SZEPLŐS

csunya lányok, májfoltos, kiütéses asszonyokon azonnal segít a világhírű Földes-féle

**MARGIT**  
CRÉME és  
SZAPPAN

A Margit-crème rögtön tüntet szeplőt, májfoltot, bőrkiütéseket, atkát (mitesser) s mindennemű bőrbajt.

A Margit-crémétől az arcból üle, rózsás lesz, a ráncok, a redők eltűnnek. A Margit-crémet a világ legszebb asszonyai, hercegnők, grófnők, bárónők, híres művésznők stb. használják s elvannak ragadtatva annak páratlan bőrkonzerváló és bőrszépítő hatásától. — 6 K-ás rendeléseket bárhová bérmentve küld

Földes Kelemen gyógyszerháza Arad.

Kapható minden gyógyszerháza, drogériában és illatszerekkereskedésben.



Kérjen időszaki értesítőt!  
Amatőr munkát szakszerűen végez!

### SZIGETHY KÁROLY

lakatos mester  
DÉS, Bocskay-utca 8 szám.

Vízvezeték és csatornázási munkálatok végzését és azok javítását, ugyszintén bármilyen lakatos munkát elvállal. Kész takarékos tüzhelyek állandóan kaphatók.

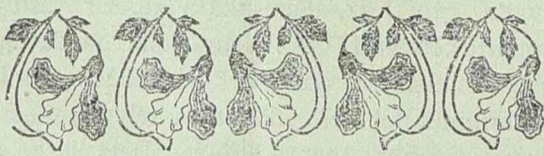
## Szent László Püspök-fürdő

Nagyvárad mellett

### FÜRDŐÜZEM-TELJES

Kénes hévíz források természetes forrása 42°C kénes hőforrását már 300 év óta használják bámulatos gyógyhatással kőszvény, csusz, esontbajok, női betegségek és más fájdalmas betegségek ellen. 500 holdas fenyőerdő közvetlen a virágos park mellett. — Villanyvilágítás az egész telepen és az összes szobákba. Nagyszabású nyári uszoda 26°C folyton befolyó forrásvízzel, uszátanítás, napfürdő, homokkura.

Fürdőismertetőt küld az igazgatóság.  
Komzsik Alajos, a fürdő bérlője



### Eladó ház

Désen Szalka utca 6 és 8 házszámok alatti telek jutányos áron, eladó. Értesítést ad a Neudörfer-féle faüzlet Hochstadt Juda Désen.

A Mezőgazdasági bank és Takarékpénztár r. t. Szolnok - Dobokamegyei Fiókiintézete Dés

elfogad betéteket könyvecskékre és folyószámlára a legelőnyösebb kamatoztatás mellett. E betétek tekintet nélkül a moratorium határozatára, bármikor, felmondás nélkül azonnal ki lesznek fizetve.

Kölcsönökét folyósít bekebelezésre és convertál már meglévő bekebelezéseket.

Leszámitol váltókat és bejegyzett cégek könyvköveteléseit.

Finánciroz a bankszakmába vágó mindennemű ipar kereskedelmi és gazdasági vállalatot előnyös feltételek mellett.

Hivatalos órák:

reggel 8 órától déli 12 $\frac{1}{2}$  óráig.

### Megérkeztek

## képeslap újdonságok

Goldstein Jakab papirkereskedésében.

Hirlapok, folyóiratok, könyvek, falragaszok, meghívók, eljegyzési- és esküvői értesítések, névjegyek, gyászjelentések és minden könyvnyomdai szakba vágó munkák pontos elkészítését jutányos árak mellett elvállalja.

## GOLDSTEIN JAKAB

villanyerőre berendezett könyvnyomdája

és könyvkötészete,

Voith palota. Désen. Telefon: 13.

Könyvkötészeti szakba vágó munkák gyors és legszebb kivitelben elkészítettnek.